



ACTIVITÉ DE JANVIER 2012 *PARTIE DE PÊCHE SUR LA GLACE*

- DATE :** Le dimanche 22 janvier, 2012
- LIEU :** Saint-Anne-de-la-Pérade au Centre de pêche Robert Mailhot et Fils
- DEPART :** De la station de métro Sauvé (rue Sauvé angle Berri, sortie nord)
- HEURE :** 8:00h
- DEPART DE SAINTE-ANNE:** 15:00h
- COÛT:** \$61 pour les membres – \$66 pour les non-membres, \$45 pour enfants de 6 à 12 ans. (Comprenant le transport – la location du chalet de pêche – le pourboire du chauffeur)
- N.B. :** Les participants peuvent apporter leur lunch ou en commander une au restaurant du village.
- Réservation Immédiate!** Au plus tard le 5 janvier, auprès de :

- Simone Mikawa 450-664-7483
- Alice Bolduc 514-712-0052
- Yoichi Miyahara 514-398-6536

PECHE DUR GLACE

La pêche aux petits poissons des chenaux est une activité hivernale unique au monde. Chaque hiver, un petit village de pêche prend vie sur la rivière à Sainte-Anne-de-la-Pérade. – le Centre de pêche Robert Mailhot et Fils comprend des chalets éclairés et chauffés au bois pouvant accueillir de 8 à 15 personnes. La période de pêche, du 26 décembre au 15 février, a lieu lorsque le ‘poulamon’ remonte la rivière pour aller frayer. En plus de la pêche, il y a le patinage et une promenade en ‘tramway’



« Que la joie de Noël demeure avec vous durant la Nouvelle Année et vous apporte sante, paix et bonheur »!
« Tels sont les vœux de notre présidente et des membres du conseil à chacun de vous »



COUPON-RÉPONSE

Veillez s’il vous plaît me réserver _____place(s) Total : \$ _____

NOM : _____ Tél : _____

S.V.P. Faites parvenir votre chèque libellé à l’ordre de :

Société Canada-Japon de Montréal
A/s de Mme. Alice Bolduc
7375, rue Sagard
Montréal, Qc H2E 2S8

Minasama Sorotte Oide Kudasai!

Welcome to All!

Bienvenue à tous!



JANUARY 2012 ACTIVITY *ICE FISHING PARTY*

DATE : Sunday, January 22, 2012

PLACE : Fishing Ressort Robert Mailhot et Fils, Saint-Anne-de-la-Pérade

DEPART: Sauvé métro station (corner Sauvé and Berri, north exit)

TIME: 8:00 a.m.

DEPARTURE from SAINTE-ANNE: 3:00 p.m.

FEE: \$61 for membres – \$66 for non-membres, \$45 for children from 6 to 12 yrs.
(Includes bus transportation, rental for the fishing cabin – tips to the driver)

N.B.: The participants may either bring their lunch or order from the restaurant of the village.

RESERVATION Urgent!

By *January 5* at the latest, by calling:

- Simone Mikawa 450-664-7483
- Alice Bolduc 514-712-0052
- Yoichi Miyahara 514-398-6536

ICE FISHING

Cod fishing is a unique world-wide activity. Every winter, a small fishing village is built on the Sainte-Anne-de-la-Pérade River. - Fishing Resort Robert Mailhot et Fils owns wood heated and lighted cabins to accommodate groups of 8 to 15 people. – The magical fishing season starts December 26 and goes on until February 15, covering the Cod spawning season. Other activities offered: ice skating and a “Tramway” ride.



« May the joy of Christmas remain with you throughout the New Year and bring you good health, peace and happiness! »
« From the President and Council members to each one of you »



RESERVATION SLIP

Please reserve _____place(s)

total: \$ _____

NAME: _____ Tel: _____

Kindly send your cheque made to the order of:

Canada-Japan Society of Montreal

C/o Mme. Alice Bolduc
7375, rue Sagard
Montréal, Qc H2E 2S8

Minasama Sorotte Oide Kudasai!

Welcome to All!

Bienvenue à tous!